



Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

AF30A FORD BROWNSTOWN PARTS
REDISTRIBUTION CENTER
25555 PENNSYLVANIA ROAD
ROMULUS MI 48174
STATI UNITI D'AMERICA

Packager Intermediate Consignee
F201J HOLLINGSWORTH LOGISTICS (HLM)
30500 CYPRESS DRIVE
ROMULUS MI 48174

Delivery no. / Date: 4040516 / 05/25/2020
Purch. ord. no.: SC 000000
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: CJ8NA
Order no. / Date: 30022788 / 08/20/2019
Customer no.: 10007253
Consignee: 30007657
Packager Int. Cons.: 30007937
05 Service / Ersatzteil
Person in charge: Martinelli, Rocco
Tel. no. / Fax:

loading station: QA

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 2,640 KG Net weight 2,000 KG

270133

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500604000KDFO Transmission Housing Pre Asm Customer article number: BV6Z 7005 A BV	320 PC	2,000 KG
900001	TRS-040000 Cardboard packaging No. 4	160 PC	640 KG

terms of dispatch: 11 Seafreight

terms of delivery: FCA MAGNA Bari

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC EUR: BNLIITRR 12
USD: Bank of America N.A.
IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20
BIC USD: BOFAGB22

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

VF2
16/11

Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

FORD Customer Service Division
16800 Executive Plaza Drive
DEARBORN MI 48126
STATI UNITI D'AMERICA

Invoice no. / Date: 500093860 / 05/26/2020
Services rendered: 05/26/2020
Purch. ord. no.: SC 000000
Purchase Date:
Supplier's no.: CJ8NA
Delivery no. / Date: 4040516 / 05/25/2020
Order no. / Date: 30022788 / 08/20/2019
Customer no.: 10007253
Consignee: 30007657
05 Service / Ersatzteil
Our VAT-ID: IT04886850728
Our Tax-ID:
Sales: Ullmann, Mike T.
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4480 / 07131-644-4614
Email: mike.t.ullmann@magna.com

Ship-to address
AF30A FORD BROWNSTOWN PARTS
REDISTRIBUTION CENTER
25555 PENNSYLVANIA ROAD
ROMULUS MI 48174
STATI UNITI D'AMERICA

Loading station: QA

Invoice / Repeated Printout of 05/26/2020

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 2,640 KG Net weight 2,000 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500604000KDFO		Transmission Housing Pre Asm				
	Customer material no. BV6Z 7005 A						
	320 PC			81.84	EUR	1 PC	26,188.80
	Commodity Code: 87084099						
	Country of origin: Germany						

Total items							26,188.80
Value Added Tax	0.000					26,188.80	0.00
	Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972						
Final amount							26,188.80
Final amount in local currency EUR							26,188.80

Discountable Amount

Terms of payment: Up to 06/25/2020 without deduction
Terms of delivery: FCA MAGNA Bari


Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04886850728

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC EUR: BNLIITRR 12
USD: Bank of America N.A.
IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20
BIC USD: BOFAGB22

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH



ALLA DOGANA

Luogo e data Modugno

26/5/2020

Oggetto: Ns. Fattura/e 5000 93 860 del 26/5/2020
I sottoscritti Visimberga..Giorgio..Maria e Hoffmann..Helmut..Frank..., in qualità di Logistics Manager..e..Supervisor Logistics... della ditta MAGNA PT s.p.a....., con sede inModugno (Bari)....,

DICHIARANO CHE LA MERCE:

- non rientra nell'elenco dei beni culturali come previsto dal Reg.to CE n° 116/09(Y903-Y905);
- non rientra nell'elenco dei prodotti e delle tecnologie a duplice uso di cui all'art. 3 del Reg.to CE n° 1334/2000 così come modificato dal Reg.to CE n° 1183/2007 e Reg.to CE n° 428/2009 ,Reg.CE 1232/2011.Reg.CE 388/2012 e che non ha direttamente o indirettamente, in tutto o in parte, alcun impiego militare né alcun impiego come componente di qualsivoglia armamento, strumento, o fornitura di utilizzo militare e non è destinata ad alcun paese nei confronti del quale sia in vigore un embargo militare sancito dagli opportuni e riconosciuti organi internazionali né è soggetta a vendite triangolari (Y901);
- non è stata confezionata né in tutto né in parte con esemplari animali o vegetali citati nella "Convenzione di Washington" (reg.to CE 338/97 del 9/12/1996)(Y900);
- non rientra nell'elenco dei beni come da Reg.to CE n° 1236/2005 del Consiglio, del 27/06/05, relativo al commercio di determinate merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti o pene crudeli, inumane o degradanti.(Y904-Y906-Y907-Y908)
- non contiene pellicce di cane o gatto come previsto dal Reg.CE 1523/2007(Y922)
- non rientra nell'elenco dei beni Reg.UE n°961/2010 che abroga il Reg.CE n°423/07 per prodotti e tecnologie ad uso militare concernenti misure restrittive nei confronti dell'IRAN (Y911)(Y920):
- non è soggetta alle disposizioni del Reg CE n°689/2008 sull'esportazione di sostanze chimiche allegato I e V (Y916-Y917)
- non è soggetta a presentazione di licenza per sostanze che riducono lo strato di ozono ed apparecchiature che dipendono da tali sostanze Reg.CE 1005/2009 e successive modifiche (Y902).
- non è interessata al divieto di importazione di gas fluorurati ad effetto serra(Y926)
- non rientra nei beni come da Reg.CE n°1110/2008 (che modifica il Reg.CE n° 423/2007) concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran.(Y920)
- non impiega prodotti derivati dalla foca in conformità del Reg.UE n. 737/2010 2015/1850, GU (UE) L271 -Y032
- non trattasi di dispositivo medico T001
- non rientra nel campo di applicazione del Re. UE n°1332/2013(Y935)
- non rientra nel campo di applicazione del Reg.(UE)2015/1850, GU(UE)L271 Y032
- non soggetta alle disposizioni del Reg.(CE) n°1013/20016 (GUCE I190) Y923

In fede

Firma / nominativo/timbro



Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C.F. e P.IVA 04886850728

Handwritten signature: G. Hoffmann

Handwritten signature: Frank Hoffmann

Handwritten note: (no seal) sent solo via RT

Magna PT S.p.A. a socio unico - Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (Bari) - Italia
Cap.s.i.v € 25.850.000 - C.F. e P.IVA IT 04886850728
R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 - R.E.A. 339886
www.magna.com
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dati Committente: DSV SPA Via Corona Boreale 240 00054 Fiumicino (RM) - Italy Tel. +39(06)6507581 - Fax +39(06)65009021 P IVA: 12304510154		Dati del Vettore Spett.le Rag. Sociale Ditta CTV SRL Indirizzo Via Corona Boreale, 240 Indirizzo Tel 06/40043943 P IVA 5998571003 Nr Iscr Albo Autotr. N.Isc.Albo Coop A162991 N.Isc.CCIAA 945948	
MANDATO DI TRASPORTO (D.to leg.vo 286/2005 e successive modifiche) Il presente ordine di carico integra il contratto di trasporto sottoscritto tra le parti di cui costituisce parte integrante e sostanziale. (da compilarsi a cura del committente e conservare dal vettore a bordo del veicolo: art. 7 bis Dto leg.vo 286/2005 e successive modifiche)			
Luogo di Carico: Rag. Sociale Indirizzo tel o email		MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA) Mr. Martinelli Rocco - Ph. 0805858471	
Dati del Caricatore (Impresa che cura la sistemazione del carico) Rag. Sociale Indirizzo +tel o email P Iva		MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA) Mr. Martinelli Rocco - Ph. 0805858471	
Luogo di Consegna/Destinatario: Rag. Sociale Indirizzo +tel o email		DSV SPA FCO	
Dati proprietario della merce: Rag Sociale Indirizzo +tel o email P Iva		Eventuali dichiarazioni: Proprietario della merce sconosciuto in quanto il committente non ha potuto prendere visione del contratto di compravendita	
Dati merce trasportata: Tipologia merce: SPARE PARTS Merce: ☒ Standard ☐ Non Sovrapponibile ☐ Deperibile ☐ Pericolosa N. colli: 20 Peso: Kg 2640 Volume mc: Dimensioni: Cm. 120 x 80 x 100 AFR0521-03			
Tipo di Imballo:			
Da compilare se Merce ADR: Nr UN: Descrizione Prodotto pericoloso: Classe PG: Cod.Galleria: Valore Calcolato per la categoria di trasporto: Carico esente dalla normativa ADR per unità di trasporto (sottosez. ADR 1.1.3.6.): ☐ SI ☐ NO			
Data di Ritiro: 26/05/2020		Data di Consegna: 26/05/2020	
Paese di destinazione della spedizione USA		Tipologia di trasporto (aereo-mare-terra): ☒ Aereo ☐ Mare ☐ Terra	
Tempo massimo di attesa al carico e allo scarico: come da contratto			
Osservazioni varie: (1) AFR0521-03			
Documenti allegati (se ci sono) / altre indicazioni sul trasporto da parte del committente: ORA ENTRATA ORA INIZIO CARICO ORA USCITA Il vettore è obbligato a svolgere il trasporto nel rispetto del D.M. 6.7.99 del Ministero della Sanità sulle linee direttrici in materia di buona pratica di distribuzione di medicinali per uso umano, con particolare riferimento, ma non limitatamente, al rispetto degli Artt da 4.4 a 4.7 ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE per il RISPETTO del Codice della Strada: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nell'integrale rispetto delle disposizioni di legge vigenti sulla sicurezza stradale e sociale, con particolare riferimento, ma non limitatamente, al rispetto dell'art. 61 (sagoma limite); 62 (massa limite); 142 (limiti di velocità); 164 (sistemazione del carico sul veicolo); 167 (superamento della massa indicata sulla carta di circolazione); 174 (tempi di guida e di sosta); 180 (possesso dei documenti di circolazione e di guida); 186 (guida sotto l'influenza dell'alcool); 187 (guida in stato di alterazione psicofisica per uso di sostanze stupefacenti). In caso di sosta, per le stesse dovranno essere utilizzate aree sorvegliate approvate dall'ANIA, se nelle vicinanze del percorso di viaggio, o spazi e parcheggi ben in vista e illuminati. Il mezzo di trasporto carico non dovrà mai essere lasciato incustodito. La violazione delle suddette disposizioni comporterà colpa grave del vettore per negligenza nello svolgimento del servizio di trasporto.			
In caso di problemi o necessità contattare:		STEFANO SALERNO al tel nr 06-650758628	

Luogo e data: 22/05/2020

Firma committente DSV SPA

Timbro e Firma vettore

Premesso che tale documento dovrà ritornare firmato alla DSV Spa per accettazione, in assenza, l'esecuzione della prestazione verrà considerata come accettazione implicita da parte del vettore di quanto in esso contenuto (ex art. 1327 c.c.)

Note:

(1) Da compilare a cura del vettore o suo conducente qualora si verificano variazioni rispetto alle indicazioni originarie del presente documento (es. variazione luogo di scarico, variazione tipologia e quantità merce, etc).

(2) Firma di chi sottoscrive il mandato in nome e per conto del committente

DSV SPA
 Sede legale:
 Via Dante Alighieri, 134 - 20096 Limbiate di Pioltello (Mi)
 Cap. Soc. € 60.000.000 int. ver. Cod Fisc. e Part. IVA: 00891230153 -

APR 0521-03

FCSD - COLLECTION NOTE



DSV AIR & SEA, S.A.U
C/ Salvador Gasull, 1 Bajo
46011, Valencia
Spain

ES.VLCFCSDocean@es.dsv.com



Receiver Details

FORD plant code:	F201J	2digit code:	
FORD plant address:	HLM (Cypress)	dock code:	
	30500 CYPRESS DRIVE,ROMULUS	ARL:	F201J
	USA		

Each destination requires a separate collection Note

Shipper Details

Company Name:	MAGNA PT s.pa.	Supplier GSDB Code:	CJ8NA
Street:	Via dei Ciclamini, 4		
City:	Modugno		
Zip code:	70026	Country:	ITALY
Contact Person:	Mr.Martinelli Rocco		
Contact Phone:	+390805858471		
Contact eMail:	rocco.martinelli@Magna.com		
Collection Address: (alternative)			

Timing

Collection date:	26/May/2020	Collection time frame:	8:00-14:00
------------------	-------------	------------------------	------------

FCSD - advising will be completed with forwarding to your local carrier and DSV by 10:30h on the day before collection.

Export Customs Document: (MRN)

will be created by:	☐ Supplier	☒ DSV
Export customs office:	ES000812 (Barcelona)	

Shipment details

ASN (delivery note number)	Part Number	PCS	dimensions for pack (LxBxW) in CM			Packaging Units Type		Gross Weight
4040516	BV6Z7005A	320	120	80	100	20	E-PALL	2640
Total						20	Units	2640 kg

Dangerous goods? yes ☐ no ☒

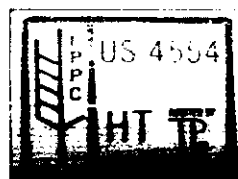
PLEASE ATTACH COPY OF RELEVANT DOCUMENTS:

(COMMERCIAL INVOICES, DELIVERY NOTES AND DGD (Dangerous Goods Declaration))

Please note, that's not allowed to ship wooden pallets without HT-stamp.



XX - 000
YY



XX represents the ISO country code.
000 represents the unique number assigned by the national plant protection organization.
YY represents either HT for heat treatment or ISB for methyl bromide fumigation.

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO - BARI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)								
2 Destinatario (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays)		16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) DSV (CTV2000)								
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise INTERMEDIATE CONSEGNEE F201J HOLLINGSWORTH LOG.MAN. (CYPRESS) 30500 CYPRESS DRIVE ROMULUS, MI, 48174, U.S.A.		17 Trasportatori successivi (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)								
Ort/Lieu IDEM Land/Pays										
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise										
Ort/Lieu MODUGNO, Land/Pays ITALY										
Datum/Date 26.05.2020										
5 Documenti allegati Documents annexés DELIVERY NOTE: 4040516		18 Riserve e osservazioni del trasportatore Réserves et observations des transporteurs								
BV6Z 7005 A 160 CARTON BOXES TMS HOUSING PRE ASS 160 PCS										
		11 Peso lordo kg. Poids brut kg 2640 KG	12 Volume m3 Cubage m3							
UN-Nr.	Klasse	Ziffer	Buchstabe	(ADR)						
Un-No.	Classe	Chiffre	Lettre	(ADR)						
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) GSDB CODE : CJ8NA DSV : AFR 0521-03		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zeichensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire				
14 Rückerstattung / Remboursement										
15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement Trasporto prepagato / Franco Trasporto a carico destinatario/ Non Franco : FCA			20 Convenzioni particolari / Conventions particulieres							
21 Compilato a / Etablie à MODUGNO am / le 26.05.2020			24 Merce ricevuta Réception des marchandises Date am le							
22 Magna PT SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de L'expéditeur)		FY 712 MS (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur)		(Firma e timbro del destinatario) (Signature et timbre du destinataire)						
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				Paletten - Absender - Expéditeur des palettes		Paletten - Empfänger - Destinataire des palettes				
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers		Bestätigung des Fahrers				
27 Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in kg								
Targa motrice		Targa rimorchio								
Benutzte Gen. - Nr.		National								
Bilateral		EG								
CEMT		CEMT		CEMT		CEMT				